チェルノブイリ通信

2012年12月10日 No.90

■発 行 NPO法人チェルノブイリ医療支援ネットワーク 〒811-3102 福岡県古賀市駅東2-6-26パステル館203号

TEL/FAX 092-944-3841 Email jimu@cher9.to

ホームページ http://www.cher9.to/ ■募金□座 郵便振替□座 01770-1-65328

楽天銀行 ジャズ支店 (支店番号201) (普) 7017104



チェルノブイリ医療支援ネットワークは、チェルノブイリ原発事故で被災した人々のために、 現地から求められる医療支援を行います。 この活動を通して、日本とベラルーシの人々の心と心のつながりを深めます。



ミンスク小児血液病・悪性腫瘍センターで取材に応じてくれたベーラ・ロブチェンコさん

特集:ブレスト第12回検診帰国報告(1)

検診と内視鏡手術、 医療機関訪問と盛り沢山の二週間

ゴメリでの再会 ~避難者の村、のぞみ21取材レポート~

ゴメリ州遺伝学研究所取材報告

今さら聞けないチェルノブイリQ&A

ヘアサロン・スネガビーク報告

2013年度通常総会のご案内

事務局日誌より主な活動報告

コーヒーキャンペーンのご案内

会員さん紹介コーナー

募金者のお名前とメッセージ

名でした。

特 集 ブレスト第12 回検診帰国報告 1

と盛り沢山の二

Nスタッ T 川 斗 技師、二 護 山 語 · 病 病 可 先 清 団メンバー 0 昭 シ 水 日 通 院)、日医 理 通 南 生 初 公 診 は 22 訪 部の 子さん、調 訳 程 訳 参 フの 先 度目の参加となった片 九州大学4 雄 問 の て の 検 加 生 は 山 福 渡 先 行 の は、 Ш 診 礼 9 日 田 會 大研 後藤 わ 間 原、 泰彦) までと 英 月 日 n 調 幌 由 査 雄さん、CM 同 15 河上の 本 修医の小川 ま 查 紀子さ 孝先生(北 徳 团 学 年生の平 臨 医 日 4 一は、口 洲 床 付 科 約 か の 会 計 2 属 5 検 大 べ 病 週 シ 査 病 学 検 28 ラ

> タ イ ス 訪 ハトー 思います。 情 0 を はミンスクとゴ を などを ける意 問 私 ルも変 通 内 重 で 報 訪 にとっては、 信で明らかにできるもの IJ がが 容 問して、 ねており、 あ り、 の中には 含まれており、 調 味 わ 第 が 査してきました。 この ij 8 現 あ 内視 口 在の X IJ そ 間 2 極 検 IJ の に ま めて 0) L 変 鏡 診 治 検 0 温療の 医 た。 手 化 0 以 診 ず 重れ 要 を 療 術 来 \mathcal{O} 状 機 後 見 ス

文責/河上雅 夫

この ح な そ 況 関 半 届 口

【ブレスト】

に向 レスト要塞を見学しました。 とも呼ばれています。 らポーランドを 経由してヨーロッパ ストまでの国道1号線はモスクワか ある第二次世界大戦の激戦 日 ミンスクまで一気に飛び、ミンスクで トに向かいます。ミンスクからブレ 泊したのち、 0 9月16日、 ため かう幹線で、 病院訪 成田からモスクワ経 最初の目的地・ブレス 問はせず、 ヨーロッパ30号線 当日 市内に は 地 日 ・ブ 曜

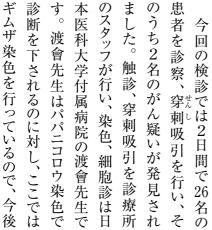
> され、 います。 と再 業務に追われているようでした。 繁に電話がかかってきており、 会。 福岡でも報告会を開催 なかなか忙しいようで、 前 回は2009年に 日 来 常 日

渡會先生はパパニコロウ染色で 触診、 穿刺吸引を行い、 穿刺吸 別を診: 細胞 診は日 生で 療 所 そ



執刀医の清水教授

アルツール所長へ資料を贈呈



《支援物資·支援金》

■ベラルーシ赤十字

検診車「雪だるま2号」維持費 \$1,500

■ミンスク10番病院

医療機材等購入費 \$1,000

■ブレスト州立内分泌診療所

医療機材等購入費 \$2,000

医療支援物資

■福祉工房「のぞみ21」

工房運営カンパ \$2,465

■NGO「コンフィデンス」

活動運営カンパ \$900

泌診療所を訪問し、アルツール所

長 分

月 17、

18日、ブレスト州立

内

ており、買い替えの時期が近づいて コー装置も贈呈して10年が経過 考えなくてはいけません。また、エ まだ時間がかかるようです。 います。 検診体制の確立にはまだ

はずです。 はベラルーシで主流のギムザ染色に ツール所長に手渡ししました。これ 状 よる細胞診の有力な参考書となる 腺 一号でお知らせしたように、 0 細 胞診』ロシア語訳をアル 一甲

います。 例ともほとんど出血することなく 術を行うことになりました。この はできず、また、連続して二人の手 たが、患者の事前診察をすること 手術室の事前チェックを行いまし 術に取り組まれました。17 スト州立病院での甲状腺内視鏡手 山先生、後藤先生、小川先生はブレ た専門家の 無事に手術を終えることができた ようなハプニングにもかかわらず2 は、 検診と並行して、 清水先生をはじめ担当され 技術の高さを物語って 清 水先 日には 生、 片

【ミンスク】

れることになったためです。

ギムザ染色の指導をどうするの

調査活動を行ってあります。 少ないスタッフで草の根支援などの うことで、そのような状況の中で、 国のポーランドでは1200人とい シにおける在留邦人は約30 理 館を表敬訪問し、三森重弘臨時 9月19日、 大使と懇談しました。ベラルー 駐ベラルーシ日本大使 3人、隣 伅

見予定日の都合でブレストでの が、今回はカルヴァノフ総裁との会 本来は最初に訪問するべきです 援 敬 診・手術を先行させました。 招聘という形で行われているので、 活動はベラルーシ赤十字からの 訪問しました。私たちの医療支 午後にはベラルーシ赤十字を表

連盟 ラルーシを訪問しています。 IJ たが、それは各国国際赤十字連盟 贈したワゴン車)が使えませんでし るま2号(※ベラルーシ赤十字へ寄 日 月23日には国際赤十字・赤新月社 代表のために雪だるま2号が使わ 検診では後半のゴメリ行きで雪だ 本赤十字本社近衛忠煇社長もべ **、で、26日にはミンスクで開催され** わたしたちの検診と同時期 (IFRC)の国際会議 今回 感がゴメ 9

ミリとかなり大きく、 今回の患者は甲状腺のサイズが 状腺内視鏡手術が行われました。 目 渡しました。 会、支援金と『甲状腺の細胞診 問 、10番病院では2例目となる甲 9月20日、ミンスク10番病院を訪 し、ラリサ・ダニーロバ教授と再 また、ミンスクで3例 手術の難

置を

検 影響する事柄だったといえます。 とは、専門医のモチベーションにも 術室の確認が当日にずれ込んだこ う予定だった患者の事前診断と手 たということです。ただ、前日に行 時間は85分で終了し出血もなかっ

功だったといえます。 手術だったことで、全体としては成 今回の3例ともほとんど出 いろいろと問題はあったものの、 来年には 血のない

1名が日本医科大 なるでしょう。 ルーシでの甲状 腺内 になっており、ベラ 病院 前進することに 鏡手術の普及に 研修すること の若い医 師

> ユーリー・デミチク医師です。 した。 入りした福間さんを加えて、 腺がんセンターに勤務していた時 センター所長だったエブゲーニ・デミ ルーシにおける甲状腺がん手術 学再教育アカデミーの所長である 瘍病院の院長であり、ベラルーシ医 の主要な目的の調査活動に入りま 松本市長である菅谷昭先生が甲状 チク教授の息子さんです。 第一人者であり、国立甲状腺がん 生 僚でもあります。 方が帰国され、 9 月 最初に訪 21日、 早 朝には 問 前日夜にミンスク したのは悪 奇しくも20 検 診 、その時 現 在 团 今回 性 ベラ 0) 腫

度が大きいにもかかわらず、手術

易 40

る小児甲状 に発表されたのがベラルーシにおけ とデミチク教授が講演され、 00年のシンポジウムでは清水先生 移 同 です(チェルノ 腺がん患者症例数の推 ブイ ij 通 信 51

3





デミチク所長とラリサ教授

号)。 ルーシの10万人の4(子供)。」 これも大体の数だけれども、全ベラ 腺がんは10万人分の130くらい。 発病率、2011年)。 ピークになっ 常については、のう胞は全く問題な 島で問題となっている甲状腺の異 聞きしました。それによると「福 島での検診結果についての感想をお たときの95~96年のゴメリの甲状 分の13くらい(小児を含めた一般 化している。その発病率は、10万人 近は、甲状腺がんの発病率は安定 最近の患者数の推移については「最 あってもその構造によっては慎重に 断しなければいけない。」また、 結節の場合は10ミリ以下 今回 は最近発表になった で 0

在問題になっているのは、甲状 席したラリサ教授によると

> る。 とでした。 やはり年齢が低い人にとって、結節 いては良性が多い。のう腫に関して 用心してやっている。だいたいにお さい年齢で結節がある場合にはが がある。 らにしても結節性疾患というもの 腺 をしなければいけない。」というこ があれば良性か悪性かという判断 は、我々は心配していない。だけど んになる可能性が高いので、我々は (生体組織診断)をやっている。小 疾患というのは数が多い。 その鑑別のためにバイオプシー 結節には良性と悪性があ どち

病 白 した。ここでは最新の設備を使って 病・悪性腫瘍センターを訪 院 血 午後はミンスク郊外の小児血 内部を案内される前に、これ 病などの治療を行っており、 問しま 液

> いるので、いずれデータを発表でき ことです。詳しい資料をいただいて るものと思います。 ヨーロッパの水準と差がないという そのうちの11人がゴメリ州であった ルーシの小児白血病患者数が24人、 事 あ までの患者数などの詳しい説明 心配しましたが、その後、現在では ため、原発事故の影響ではないかと 故直後の86~87年においてベラ りました。 それによると、 原 発

リーナさんがホテルに訪ねてこられ 故当時の状況について、いくつかの ダに連れて行くのだそうです。 の子どもたちを保養のためにオラン ました。翌日、ブレストに住む40

が

で、いずれまとめて発表します。 問をして回答をもらいましたの この日の夕方、コンフィデンスの 事 イ

リに到着です。 ぞみ21取材については、6ページのレ ラーギンからの避難者の取材及びの さんと一緒になり、約5時間でゴメ で車両を調達しての移動となりま るま2号が使えなかったので、現地 移動です。前に書いたように雪だ した。途中でのぞみ21のナターシャ ポートをご覧ください 9月22日、朝からゴメリに向 強制避難地 区ブ

予定です。 の内容については、いずれ報告する の最新結果をいただいています。 ゴメリ州における甲状腺がん検 長のアラさんから歓迎を受けまし シ赤十字ゴメリ支部を訪ね、支部 た。ゴメリ州の保健局訪問時には、 9月24日、まず、朝一番にベラルー

です。 ては、 ミンスクのアキサコフシナか 0) 行っています。ただ、現在 あ ら移転してきたということ ターで、ここは2001年に b, が放射線医学環境セン アラさんの案内で訪 以前訪問したことが アキサコフシナについ 医療機器の支援も れ







取材の様子



ナタ ーシャちゃん

ルをはるかに超えています。ここで れました。 素晴らしく、私たちが援助するレベ 放 トル患者(女性2人)、白血病患者 (ナターシャちゃん、3歳)を紹介さ 射線医学環境センター 若年性糖尿病患者、リクビダー の設 備は

を手渡し、

今回の任務をすべて終

了しました。

くれました。リューダさんに支援金 にはリューダ親子がホテルまで来て 持ってきてくれたのです。また、夜

リクビダートル後遺症問題局副 さんからは、私たちの活動に強い関 心を持たれました。 主任顧問 ました。また、ゴメリ州執行委員会 年後の汚染予想などの説明を受け 長、リュドミラさんから原発事故70 訪問し、チェルノブイリ原発事故 その後、ゴメリ州執行委員会を (国際交流担当)マリーナ 局

からの説明を受けました。その 究所訪問です。 この日の最後は、ゴメリ州遺伝学 内部の見学と所



母子の支援に取り組むコンフィデンス 代表のイリーナ・アリノビッチさん 今年9月には初孫が誕生した

/フィデンスのスタッフでもあるリュ アンナちゃんはお母さんにそっくり

をご覧ください。 内容については8ページのレポ 1

1

3 た。 チョコレート工場を訪問して、お土 問 用 が安上がりになるため、 列 したが、雪だるま2号がないため、 团 産 の可能性があります。 回調査団以来となります。 ・調査団の列車利用は93年の第 車での移動となりました。検診 予定が終了したために、地 9月25日は前日までにゴメリの 用のチョコレートを購入しまし また、26日にミンスクに戻りま 今後 費用 b 元の 利 訪

【再びミンスク】

民 シャさんとミンスクで再会しまし 芸品を完成させてホテルまで ゴメリでいったん別れたナター ゴメリで受け取る予定だった

26日朝、ゴメリ発の列車に乗ってミンスクへ

ベラルーシ赤十字の雪だるま2号

ワに向 成田 無事 とができました。 もなく無事に全員が帰ってくるこ ろとトラブルがありましたが、事故 部 からの同行はなく、 と重なったために、日本医科大学 ましたが、今年は大学の試験日 医科大学の学生さんが同行 う長期で、細かいところではいろ 4年生の平 9 **月**27日、 機内で日付が変わり、 出国から帰国まで14日間とい 帰国することができました。 かい、 早朝の飛行機でモスク 帰国の途に就きま 川 可南子さんが同 昨年までは日 九州 大学医 28 日 して

> ものと思います。 λ とんど書いていませんが、 されました。また、この報告にはほ まることを期待したいです。 療支援活動について多くの方に広 会などで今回の訪問が報告される な方で、ホームページやブログ、講演 行取材されました。両名とも著名 部を除き、報道写真家の森住卓さ 映画監督の鎌仲ひとみさんが同 今後、 私たちの医 後半 Ó

コメリでの

汚染 福祉工房「のぞみ2」、取材 地 域 かか らの避 難者 家 族 レポ 訪 問

半に 亡くしたナター う車に ました。 んと来日された時以来の再会でしたが、私をよく覚えていると言ってくれ 参 ラ 々ゴメリに通っているそうです。彼女とは、今は亡き夫のステパンさ は、福祉工房のぞみ1代表のナターシャさんも同乗。家族を次々 加 ル , L シ 初めてのゴメリ訪問となりました。ミンスクからゴメリへ向 訪 シャさんは孫娘のそばにいたいとミンスクに住むことを 問 团 には 何 度か 参加させていただきました 報 /福間 が、 今 由紀子) 口 は に か 後

ブラーギンからの避 難 者 の 村

リイチ村から避難してきた 制避難地区ブラーギンのイ

らやっと到着したのはチェリュハと 実る一件の家でした。 並んでいましたが、この村は、 ゴメリに到着後、道に迷いなが 林檎と葡萄がたわわに 周囲にも家

がこのチェリュハ村に、半分が近く 13 族 人 イリイチ村にはおよそ120の家 あるチェレシコビッチ村に移住 が住んでいましたが、その半分 「々のために作られた村でした。

したそうです。

(右)障がい者証明書 家のまわりには林檎が実る

ところにあるゴメ ら少し南に下った てもゴメリ市内か 島でいえば福島 位 一置していて、福 州ゴメリ地区に 難者の村と言 への避難に相 県

チェリュハ村に移住してきました。

避難させ、10月に家族全員でこの 10日にゴメリ市に子どもたちだけ

さんが右首の腫れに気づき検

査。

ナターシャさんが3歳の時、

. お 母

た。傷跡は今でもくっきりと 歳の時ミンスクで手術を受けま

ビやラジオでは何も報道していな ピャチで働いていた知人から聞 受けました。 かったそうです。 て知ったとのこと。 起こったことは4月27日 故当時のことを尋ねると、 ん(68歳)とマリアさん(61歳)に事 両親のアンドレイさ 頃甲状腺の手術 末っ子で子どもの 歳)は3人姉 しかしその村か その時はテ 事 にプリ 放が 妹 レ を 0)

> るよう言われたとのことでした。 は母乳ではなく、粉ミルクを与え る不安はなかったけれど医師から シンを飲んでいたので出産に対す けたそうです。彼女は2003年 にわたって放射線ヨード治療を受 くれました。 少しかすれた声で彼女は話して 当時は声が出なかったと、今でも よって声帯の神経が傷つけられて ネックレスのように残 11 月、無事男の子を出 術後はドイツで9回 り、 産。チロキ 手 術

せん。

ナターシャさん(27

この家に暮らす

前 園を散策したのです。多くの人の ティアとして一緒に宮島や平和公 とがありました。彼女はその中の の子ども各5人を日本に招いたこ も基金がウクライナとベラルーシ 1997年にチェルノブイリ子ど すが、まさにその人だったのです。 と、私はずっと気になっていたので そのかすれた声や顔立ちに、「も ターシャさんの話を聞きながら、 ますよ」と言うお母さん。 しかしたらあの時の少女では?」 ねると、「日本に行った時のもあり 人で、広島にも訪れ、私もボラン 子どもの頃の写真がないかと尋 で、ほとんど声が出ないにも 実はナ

のが見えたとのことでした。

5月

らも原発の方向が赤くなっている



-シャ(左)と母、息子





するのかもしれ

ていました。彼女がここで生活し、 中で一番印象深く私の記憶に残っ た彼女は、 かわらずしっかりとスピーチをし 立派な母親になっている姿を目 来日した子どもたちの

当たりにすることができ、 しく思いました。 本当に

嬉

のぞみ 2 スタッフ、エレ I ナさん宅 訪 問

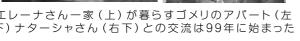
日

はのぞみ21スタッフで最

で室内は狭く、一台のベッドとべ ました。ゴメリ市内の古いアパート んでいます。 お母さんのベーラさん(60歳)が 屋に、エレーナさんと夫、2歳の娘、 ビーベッドでほぼいっぱいになる部 若いエレーナさん(20歳)宅を訪

郭扁平症だったため6年前に手術や冷ないよう 出 婦人科に罹っていますが子どもの しました。 屋の壁にも彼女の描いた絵が飾っ を描く仕事をしています。 産は大丈夫でした。障がい者証 エレーナさんはのぞみ21では絵 今は卵巣多嚢胞症で この 部





つかりました。甲 ターニャさん(32 ています。 で手術ができず、 がてんかん症なの 状腺の手術をし 検 歳)は6歳の時 暮らしている姉の た方がいいのです 腺に 査 結婚して で両方の 結節 が見 別に 甲 0

> ニャさんの10歳の息子も 肥大があるそうです。 ゴメリ市内にある内分泌病院 な検査をしています。 甲 状 ター で定 腺 0) 肌

的

タンの子どもラーゲリへ2ヶ月ほど 37歳、ゴメリ市内在住)はカザフス ワシリーさん(エレーナさんの兄、 クになり、ターニャさんはロシアへ、 した。事故を知って市内はパニッ ごしていたので、おそらく1週間 です。チェルノブイリ事故について なく、ほとんど役に立たないそう ばなくてもいいぐらいしか特典は すが、3級ではたとえば薬局で並 なくなってしまいました。今は3 ですが、最近医師から裁縫 用いて頑張って仕事をしてきたの のぞみ21で裁縫全般を担当してい 以上過ぎてから知ったとのことで は5月1日のメーデーも普通に過 級の障がい者証明書を持っていま 止められ、のぞみ21の仕事ができ ました。視力が弱いので拡大鏡を |難したそうです。 お母さんのベーラさんは 性事を 10 年 間

書3級

を

持

第に笑顔を振りまき、短い時間で っ面だった2歳の娘さんも、 私 たちの訪問に、 最 初 は L か

> と感じました。 でしょう?」とナターシャさん。 に、「あの部屋は暖房が効いている りました。アパートを出ると外は したが、 笑顔が絶えない幸せが満ちてい しいです。でも、冷たさはなかった んでしょう。 が集まったのだから暖かくなった うと「あの狭い部屋にこんなに人 みたいに暖かかったですね」と言 あちゃんの一家には、貧しいけれど しかに若い夫婦と可 愛い娘とおば 寒く、のぞみ21のナターシャさん 和 やかな語らいの場とな あの家族は本当に貧 た

う。 ナターシャさんとお会いする機会 けているのです。もしいつかまた ながら、こうやって支援活動を続 女とお話をしたいと思いました。 があれば、その時はじっくりと彼 脳腫瘍を患うという苦境にあり なんと強く優しい人なのでしょ わぬ事故で亡くし、自分自身も それにしても、ナターシャさんは 息子と娘をがんで失い、 夫も

ゴメリ 州 遺 伝 学 研究所 所 長

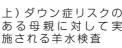
オレグ。フセバラドビッチ。クリボラポフ氐に





かの決断をします。

ているのです。



下) ゴメリ州遺伝学研 究所入口(左)をく ぐった先には観葉植 物がたくさん並んで いる(右)

胞 行

なぜなら産むか、産まないかの理 お答えすることはできません。 親がどう判断するかの 割 合

ら 10 〜 できるのです。それらによって診 がある人に対しては、羊水検査を を判断します。この段階でリスク FKなどの化学検査をし、母親の 親の血液を採取し、PAPPやP 断をし、両親に結果を報告しま ちゃんの染色体を検査することが 殖して顕微鏡で見れば、将来の赤 査をします。また、その期間に母 あるか否かにかかわらず、 います。 ・齢なども鑑みてダウン症リスク が浮遊しているので、それを増 このセンターでは、汚染地 それから両親は産むか産まな 12週で必ず全員にエコー検 羊水の中には胎児の細 妊娠 域 か で か

年

次の子どもが欲しいかどうか、安 体の安全性が低い場合や、 家族が中絶を決める場合は、 、彼女が 母

は、家族の状況によって。 由は様々だからです。例えばある 、は自分の宗教によって、 あるい

早

期

検

査

で胎児のダウン症

リスクを

診 断

ます。ダウン症の子どもたちで亡 りません。またダウン症自体は く、心臓や他の病気が原因となっ くなるのは、ダウン症自体ではな 合も多く、健康に悪影響を及ぼ 心臓に生まれつき欠陥がある場 多く、それによって様々な病気に 子どもたちは免疫力が弱いことが 伴うことがあります。ダウン症 能な病気です。 的な障がいではありますが生存 かる率が高くなります。 ダウン症は遺伝する病気では しかし他の疾患を また 可 知 あ

1

とが多いようです。か、そういうことで判断されるこ全に妊娠を続けていけるかどう

チェルノブイリ以降、不妊が増に、このセンターのもう一つの仕事は以上のような妊婦の検査ととも

えたかどうかという件ですが、不 えたかどうかという件ですが、不 を体異常による不妊の場合、治療 を体異常による不妊の場合、治療 を体異常による不妊の場合、治療 で一番多いのは感染症によるもので で一番多いのは感染症によるもので で一番多いのは感染症によるもので す。その次に多いのはホルモン異常 な当初は放射線の影響があったか もしれません。おそらく。

調査が必要です。
によるものかもしれません。長いのかもしれないですし、生活状況要とします。原因は事故によるも要とします。原因は事故によるも

事故の影響は確かにあった

加率は通常の40%増でした。しかし、本当はもっとををは女性がまだ妊娠していると気が付かないうちに起いるをは女性がまだ妊娠していると気が付かないうちに起は生理が1週間、10日と遅れているだけだと思っていて

医師も認めたことです。増

がよくあるのです。も、実は妊娠していたということ

早期の診断は必ずしも良くないという批判があります。もし妊娠がうまくいかなかったら流産するという自然の法則があるのだから早期の診断は必要ない、というものです。けれど順調でない妊娠がすべて流産するとは関がある。

流産率が高いとか、それほどでもないとか論議することはできますが、それよりもそれぞれの妊娠に関して精査されるべきですし、そして各人がそれを知る権利が

せん。

事故後の流産率の増加の割合が高いとか低いとか、その数値を考えるまでもなく、事故の影響があったという事実は確かなのです。私たちの課題は、それを少なくしていくことです。そして両親くしていくことです。そのための相談窓口がここにはあります。

私たちがここでやっていること

は、ベラルーシだけのノウハウだと 思わないでください。これらはW HOのテーゼです。お金持ちも貧 とな人も区別することなく同じ ようにこのようなサービスを受け る権利があります。なぜなら妊 にはだれにとっても同じことなの ですから。私はそれが国のプログ ですから。私はそれが国のプログ ですから。私はそれが国のプログ ですから。私はそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ ですから。おはそれが国のプログ です。苦しい状況の人は自分では

ます。 曝ですが、当然影響があります。 し、ここでは長期間の低線量の ん細胞は大きな被害を受けます 量の急激な被曝についてはもちろ 細胞は放射線の感受性が高い。 性の精子にも影響を与えます。 様 々な放射線は 例えば女性の卵細 細 心胞を破 胞や男 壊 被 大

なデータが得られるのではないで島でもこの調査をすれば同じよう島でもこの調査をすれば同じようるない。

女の子が被曝した場合、卵子は

放射線からのリスク回避 若者は低線量地への避難を

いるとリスクは上がります。 け、汚染されたものを食べ続けて を受けるわけではありません。し いきます。すべての卵子が障がい 卵子は徐々に順を追って成熟して すでにその体の中にありますが、 かし、汚染された場所に住み続

ない食品をとり、その土壌に妥協 りません。 法は医療的なサービスだけではあ 放射線の影響を少なくする方 市民は、汚染されてい

> ٨ ベラルーシでは、線量の高さによっ たら移住させなければなりませ 量の所に若い人が住んでいるとし があります。福島で、もし高い線 せられた地域、移住権利地域など て強制避難 飲むように指導されてきました。 地域やその後避難さ

らできるだけ遠くに離れるべきで す。彼らは将来国を担い、将来の 世代、少年少女は線量の高い所か 汚染地域ではないでしょう。若 そうは言っても距離が離れれば線 ません、風で運ばれていきます。 量は減っていきます。日本中が高 もちろん、放射線に境界はあり

> 子どもたちを作っていく人たちな のですから。

せず、そしてとくにきれいな水を

教えなければならないことです。 いうことを人々に教えこむのは難 ない、ベリーを摘んではいけないと ない、その生き物を捕ってはいけ いました。それらを食べてはいけ リー類がなっている中で生活して 森にはきのこが生え、川が流れ、ベ しいことでした。しかし、それは

外部被曝はすぐに終わります

べき者は、より年長者なのです。 ばならない、それが自然の法則な 代を引き継ぐために生きなけれ は共通しています。人々は次の世 これは戦争とは違いますが、状況

ころに避難すべきです。 そして、若者は放射線量の低いと ベラルーシの農村地域の人々は、

線の影響を取り除く作業を行う がそこに留まるのではなく、放射 するかが大きく影響するのです。 ます。ですから、どのように生活 甲状腺に蓄積し、常に影響し続け り込んだ放射線で、それらは骨や が、もっと危険なのは、内部に取 無用なヒロイズムによって若者

のです。

されていない食べ物、水、そして医 射線の低い場所に住むこと、汚染 日本でも若者に必要なのは放

ることはできると思います。 ませんから。しかし、お手伝 多くを知っていますが神ではあり することはできません。私たちは ですが、それがどうなるかを予言 産について不安を持っているよう 学的観測です。 福島の子どもたちは将 ! 来の 出





施設内の様子



報 告 8回目の開催となった、ヘアサロン・スネガビーク2012

なたのオシャレで

これまでは毎回、祝日と重なる月 とあって、果たしてお客さんが集 開催を見送ったため、 事と時期が重なったことなどから となりました。また昨年は他の行 今回は予定が合わず初の平日開催 曜日に合わせての開催でしたが、 室です。2004年にスタートし、 いう一日限りのチャリティー美容 災した人たちへの支援にあてると 円で髪を切ってもらって、その収益 はプロの理・美容師さんに1500 多いかと思いますが、このイベント 事に終了しました。ご存知の方も ティヘアサロン・スネガビーク」が無 て、8回目の開催となった「チャリ ン専門学校オムニス・スタジオに 金をチェルノブイリ原発事故で被 市中央区大名の大村美容ファッショ 開催となりました。久々の開 2012年8月27日(月)、 約2年ぶり 福 催 岡

年以上に不安でした。 スタッフが確保できるのか?…と例 まるかどうか、いやそもそも運営 しかし口コミや直前の新聞掲載

> す。 といった声がたくさんあり、 的に計50名の方にご来場いただき 当日のテレビ取材などあって、最終 定しています(※次ページ参照)。 なく、東日本大震災への支援も予 た収益金はチェルノブイリだけで をいただけたようで嬉しい限りで トからは「良かった」「満足した 数は多くありませんが、アンケー ました。 今回、諸経費を差し引いて得 例年と比べると決して人 好評

め ク であって「ヘアサロン・スネガビ 移動が困難な人を対象としたもの るかどうかわからなくなってきま として認められない可能性があ きました。しかし来年以降は特例 ら承認が下りて開催することがで り、毎回楽しみにしてくださってい した(※そもそも出張理・美容は り、今後もこのイベントを続けられ 美容業務」の特例として福岡市か さて今回のイベントは「出張理 一は本 せつかく年々定着し 来の趣旨から外れるた しつつあ



·のお客様など、た の方にご来場いただきました。スタ イリスト、アシスタントの皆さん、今年もお疲れ様でした。本当にありが







CMNとしては今後も出来る限り る方もたくさんいらっしゃるので、

ざいました。

点

いきたいです。 ルーシのことをより多くの方に知っ 積み重ねて、 が っています。 このイベント ていただけるようなイベントにして あ 運営についてはまだまだ改善 りますが、工夫とアイデアを を続けていきたいと思 チェルノブイリやベラ

場いただいた皆さまに改めてお 最後になりますが、 今回のイベン

トに協力してくださった皆さま、ご

hair Nu-DA/ヘアヌーダ(IL:092-715-2770) Matilda/マチルダ(IEL:092-711-1739) hair double/ヘアダブル(IEL:092-731-3104) HOLLY"S/ホリーズ(Tel:0955-79-1181)

KASADATE/カサダテ(In:0968-73-2535) 大村美容ファッション専門学校の先生方

▶会場提供・・・

学校法人 大村文化学園

▶協力サロン・美容師の皆さん・・・

спасиба!



ニアーエキップメント (特活)NGO福岡ネットワーク(FUNN)



今年のスネガビークでは・・・

カット料金、物販売上、会場カンパの収入合計より諸経費を差し引き、

約26,000円

の収益金を得ることができました!



今回の収益金のうち半分は、

ベラルーシへの医療検診団派遣事業費の一部として活用しました。

残りの半分は、

「福島ぽかぽかプロジェクト」「未来の福島こども基金」

「放射能市民測定室・九州(Qベク)」へのカンパを予定しています。

★資料の準備があります。

次年度事業計画

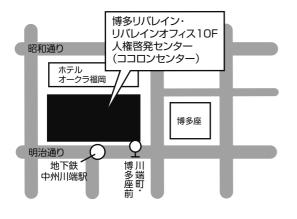
・収支予算の承認など

参加ご希望の方は事前に事務局

: 今年度事業報告・収支決算報告および承認

博多リバレイン・リバレインオフィス10F)

までご連絡ください。



*福岡市営地下鉄「中洲川端」より徒歩1分 *西鉄バス「川端町・博多座前」より徒歩1分

ココロンセンターTEL:092-262-8464



予定しています。ご参加ください。 地図はこちらです。 ブレスト第12回検診の帰国報告会を 総会終了後に、

2013年度

方もオブザーバーとして参加できます。 ▶日時:2013年2月23日(土)17時30分~ 常総会のご案内

)場所:福岡市人権啓発センター研修室

.福岡市博多区下川端3番1号

と、来年度の計画を検討します。正会員 (議決権あり) でない 2013年度通常総会を開催します。 今年一年間の活動報告

5時間目の講演



6時間目のグループワーク

が参加し、

、団体の活動や放射能、

より6名が講師を務め、CMNからは理事長の河上

年も前から続いています。

今回はFUNN加盟団

体

てきました。3年生6クラスを対象とした授業で、何 学校の連携による総合学習の授業へ講師派遣に行っ (特活)NGO福岡ネットワーク(FUNN)と壱岐中

行われました。一人でも多くの生徒さんが国際協力 ら聞いた話の内容をまとめてグループごとに発表が

.興味をもってくれるといいなと思います。

お話をさせていただきました。

次の時間には講師 原発の問題について

か

11月8日 福岡市立壱岐中学校へ講師派遣

出展ブースにて

ました。事務局ブログでも しました。今回は県内の 毎年秋の恒例イベントで ぞご覧ください。 ても賑やかなブースとなり ランティア参加があり、と ブース出展とフリマに参加 (数の大学から多数のボ 告していますので、どう 年に続いて活 動 紹

事務局日誌より 主な活動報告



「事務局スタッフブログ」 でも紹介していますます。 http://www.cher9.to/

日々の活動の様子は、HPの

セミナー室での講演会



11月10日、11日 国際協力フェスタ 地球市民どんたく2012

あり、賑やかな2日間、 ファッションショーなども 試みとして民族衣装の いただきました。 にたくさんの方にご購入 品を販売し、小物を中心 コーヒーや「のぞみ21」商 出展ブースでは、支 動報告などをしました。 行い、理事長の河上が活 セミナー室にて講演会を 日の午後からは、お隣の 場がありました。また10 方など、たくさんのご来 際協力NGOなどが した。福岡で活動する国 たく」に今年も参加しま 催された「地球市民どん F・交流ギャラリーにて開 福岡市のアクロス福岡2 会し、大学生や一般の 新しい 一同

10月14日

ハートフルフェスタ福岡2012

紅茶キャンペーンのご案内

~安全でおいしいコーヒー・紅茶を飲むことで、チェルノブイリ被災者を支えることができます~

おいしいコーヒー、紅茶を飲んで、気軽にチェルノブイリ支援に参加しませんか? 期間中、商品(コーヒー・紅茶、のぞみ21雑貨、書籍)を合計5千円以上ご注文いただいた先着20名の方に ベラルーシのお土産(※)をプレゼントします!

2012年 12月1日(土)~12月22日(土)まで

ご注文はTEL/FAX、メール等でお気軽に事務局まで。 お買上げ総額5000円以上で送料無料となります。





※プレゼントはスープの素、ボルシチの素など様々です。内容はお任せください。

私も応援しています。 会員さん 紹介コーナ

このコーナーでは、チェル、 ブイリをともにお支えいた だいている会員の皆さまよ り、活動への思いや現地へ のメッセージをお聞かせい ただきます。

取材/和田

本日の会員さん

コンガリ舎 くぼ ともこさん

<福岡県糸島市>



他では売っていない、手作りのぬくもりを感じます

に入ったのでもう少し関わりたい た事務所にも何度か伺いました。 と思うようになり、水巻町にあっ み21の手工芸品を見て、とても気

たときにチェルノブイリ医療支援 『アレクセイと泉』の上映会があっ

7、8年くらい前、福岡市

内で

ですし、気に入って購入される方は チが素朴な感じで、手作りのぬく もりが伝わってきます。 雰囲気がありますね。クロスステッ わせなど他では売っていない独特の きっといらっしゃると思います。 雑貨が好きという方は結構多い のぞみ21の商品は、色の組み合 ヨーロッパ

で、とても残念です。どの商品も 生活で使いやすいものであれば、皆 見た目の良さだけでなく、普段の て作業するほうが楽しいと思うの りましたが、やっぱり皆で集まっ 作業所がなくなったと会報にあ

がすごく心に残っていました。そ

か、とても「普通」だったので、それ がずっと続いていました。何という ら殺伐とした風景を想像していま ブイリの事故があったところだか りました。ウクライナってチェルノ

たけど、実際はきれいな原っぱ

すが、旅行でハンガリーのブダペス ました。その映画を見る少し前で ネットワーク(CMN)のことを知

トへ向かう途中にウクライナを通

映会の会場で展示されていたのぞ

何となく縁を感じました。また上 た『アレクセイと泉』を見たので、 のあとチェルノブイリをテーマにし

> ろですね。私はのぞみ21のカラー いと思います。 かかることもあるから難しいとこ いかなかったり、届くまでに時間が 望を伝えてもなかなか思い通りに さんがもっと手に取られるのかな をそのまま出した商品もあってい と思います。とはいえ、こちらの希

ながらも、どこか他人事のように さく扱われているような気がしま 目に見えない怖さはどうしても小 た。目に見える津波の怖さと比 ので、福島で事故が起きたときは はこわいものだという認識があった べ、私がウクライナで感じたような 大変なことになったと思いまし 会報などを読んでいて原発事故 多くの人が原発は危険とい

コンガリ舎サイト http://kongari.oops.jp/

くぼともこさんは陶器を 作るお仕事をされていま ご自宅にも、食パン型

-など、ステキな器がたくさんありました!ウェ ブでもコンガリ舎さんの商品やブログをご覧いた だけます。

とともに福島のことについても いですが、これからもチェルノブイリ ので、カンパなどで応援するしかな 私は医療のことはよくわからない 題がまだ終わっていないように、 す。26年経ったチェルノブイリの問 に留めなかったのだろうと思いま 捉えていたのではないでしょうか にとっては大事なことと思います。 ることができます。寄付をする人 どのように役立っているのかを知 んな活動をしているのか、カンパが 島でもこれから色々な影響が出 糸島市にいながら、今まで何で気 私自身も佐賀県の玄海原発に近 くるのではないかと心配です。 CMNの場合、会報を読めばど

す。(談 しい知識を伝えていってほしいで

ありがとうございます。たくさんのご支援を

(順不同·敬称略

コー 加茂康子 辛島恵里 川原登喜の 江藤俊一 森悠子 山浦真弓 松井由美子 丸山さより 村上和代 美樹 谷口美江 種和子 浅倉力ヨ子 中本博子 後藤尚子 サトウ矯正歯科クリニック 渋谷けい子 志村美 関根敏子 高橋武三 高山幸子 榎本みつ枝 長谷川富恵 泉田慶子 山本潤子 力丸邦子 大田澄子 岩森久美 中川洋慶 藤本由紀 江越知佳子 岡夏子 めぐみ保育園職員一同 桝田千絵 松井岩美 仲宗根明美 中村葉月 田上三重·甲斐綾·得能 木下るみ 古賀尚子 ㈱モノダスサン 枝光淳子

[都道府県別]

【宮崎県】1名 【長崎県】3名 【山口県】2名 【鳥取県】1名 【静岡県】1名 【東京都】2名 【熊本県】2名 【愛媛県】1名 【長野県】1名 【島根県】1名 【三重県】1名 【大分県】4名 【福岡県】13名 【富山県】1名 【広島県】5名 【兵庫県】2名

計 2,205,049円

合

東日本支援カンパ 83,000円 9763ま3号カンパ 27,500円 32,500円 3

●マンスリーサポーターの皆さん

中陽子 山本亮輔 吉田美抄子 吉野陽子 渡邊真志子 孝子 田中京子 珍部千鳥 土持秀男·由利子·朱加 雅子 倉掛大輔 古賀輝洋 保弘子 大崎知恵 太田昌子 大場満 片岡八重子 金山涼子 相川靖 計113名(匿名含む) 福井初子 福本勍子 藤本孝子 渕田三輝 古川恵子 延子 丹羽道代 納富育代 平原久子 廣松初美 深川哲臣 尾ゆかり
永野沙智子
中村洋子
楢崎悦子
西井えりな
西首 藤照子 白浜千恵子 首藤展子 高山知佐子 竹田恵子 武田 野千鶴子 有働聡美 延壽富美 大麻卓子 大久保仲子 大久 村西美由紀 村松知子 室屋芳乃 森川キミエ 山下澄子 坪川裕子 富永隆史 鳥井原桐子 紙森優子 河上雅夫 川崎君子 川﨑清美 坂口馨子 櫻井美喜子 佐竹早苗 佐藤一江 佐藤進一 稲田照子 井上礼子 岩口香織 上田英子 植田清子 内 松永庸子 丸山さより 相羽美香子 石本祥二郎 後藤宇企子 財津悠子 斉藤美代 水本敬子 三野桂子 礒道綾子 一瀬和美 伊藤利 鳥原良子 永江之子 永 川尻愛子 木村 綱脇牧子 村田聡子 松尾智 Ш

編集後記

ください!(み) お買い物を通じたチェルノブイリ支援にご協力 嬉しいプレゼントも付いてきますので、どうぞ 上げたページがたくさんあります。期間限定で 今号ではゴメリの福祉工房「のぞみ21」を取り

ちょっとうれしいプレゼントキャンペーン **●**

期間中、商品 (コーヒー・紅茶、のぞみ21雑貨書籍等) をご注文いただいた方にも れなく、ベラルーシで仕入れたお菓子をプレゼントします! (数に限りがありるためなくなり次第終了となります。ご了承ください。)

期間 12月1日(土)~12月22日(土)まで



検索

ご注文は お早めにどうぞ



其 才 (

支援して下さった方です。通信にお名前を紹介することをご許可いただいた方のみ掲載しています。)

(2012年8月1日~10月31日までに募金をして下さった方、ならびに「のぞみ21」雑貨、支援コーヒー・紅茶の購入を通じて活動を

援をされていること素晴らしいです。●これまでの活動の成果が福島に生かされることを願っています。●応援しています。少しでも何かできればと思い送らせて頂きます。 その一助になればと願っています。●いつもご心配大変でしょうが、これからもよろしくお願いします。●活動の成果を祈っています。●いつも変わらぬスタンスでチェルノブイリ支 します。●エプロン、使うのが楽しみです。●これまでの活動が福島原発事故の放射能放出問題で絶大な力を発揮されることでしょう。息の長い支援活動に敬意を表すると共に、 皆さまからのメッセージ(一部抜粋) 役に立ちますように!●応援させて頂きます。実際に動かずこんなことしかできずすみませんが…。これからもよろしくお願い ●まだチェルノブイリ支援を継続している!と思うだけで豊かになれます。●末永く支援をしていきたいです。●少しですがお